

# ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΤΟΣ ΞΔ'

## ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ Α' ΕΞΑΜΗΝΙΑΣ 1905 Κατάστασις τῆς 30 Ιουνίου 1905

### ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

### ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Ταμείον	1,299,760.64	Κεντρ. Καταστήμ. Δρ.	20,000,000.
Είς μεταλλικόν	613,079.51	(Υποκαταστημάτων	4,000,000.
Είς τραπεζικά γραμμάτια Ιονικής Τραπεζῆς	174,145.—	Εκτακτον	7,500,000.—
Είς κεραματικά γραμμάτια διαφόρων και μονοδράχμια	1,084,490.—	Δι' αποθέσεις απαιτήσεων ἐπιτοκίων	2,000,000.—
Είς κεραματικά γραμμάτια διαφόρων και μονοδράχμια	26,733,349.04	Πρ. Τραπεζ. Ήπειροθεσ.	68,278,575.42
Εξωτερικοί λογαροί	19,639,249.53	Ι. Διὰ λογαριασμοῦ τῆς Κυβερνήσεως	42,621,058.44
Δάνειον πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ἐπ' ἀναγκ. κυκλοφ.	68,278,575.42	α) τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς	110,899,638.
Τραπεζικῶν γραμματίων	10,875,000.—	β) τῆς προνομ. Τραπεζ. Ήπειροθεσ.	10,875,000.—
Δάνειον πρὸς τὴν Ἑλλην. Κυβέρν. διαφόρων και μονοδράχμων	52,860,107.75	Κεραματικά γραμμάτια διαφόρων και μονοδράχμια	8,789,725.34
Ὁμολογια Ἑθνικῶν δανείων	4,292,500.—	Καταθέσεις ἄνευ τόκου εἰς μεταλλικόν	6,245,742.26
Ἐντοκα γραμμάτια Ἑλληνικοῦ Δημοσίου εἰς τραπεζ. γραμμάτια	19,515,750.18	Καταθέσεις ἄνευ τόκου	84,140.90
Συναλλάγμ. και γραμμ. χερτοφυλακίου	2,760,158.46	Ἐπιτεταγτὰ πληρωτέα	509,782.14
Καθυστέρησεις προεφορλογισμῶν	2,366,927.40	Μερίσματα πειροδότη	598,928.1
Ἀνοικτοί λογ. ἐπ' ἀνεχόμεν χρηματοτομέων	2,754,488.66	Μερίσματα ἑθνικῶν δανείων εἰς τραπεζικά γραμμάτια	299,315.
Δάνεια ἐπ' ἀνεχόμεν χρηματοτομέων	5,389,168.71	Μερίσματα ἑθνικῶν δανείων εἰς τραπεζικά γραμμάτια	1,800,000.
Δάνεια ἐπ' ἀνεχόμεν χρηματοτομέων	411,828.50	Καταθέσεις Δημοσίου ἐπὶ τόκῳ εἰς τραπεζικά γραμμάτια	288,749.1
Δάνεια ἐπ' ἀνεχόμεν χρηματοτομέων	2,356,927.40	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	5,916,025.4
Δάνειον πρὸς τὴν Σιατῆ. Τραπεζ. ἐπ' ἐγγυήσ. τοῦ Κράτους	2,754,488.66	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	206,495.4
Ἀνοικτοί λογαριασμοὶ ἐπὶ υποθήκῳ	13,468,519.95	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	2,895,465.4
Δάνεια ἑσολυτικά ἐπὶ υποθήκῳ	10,155,533.79	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	1,925.
Καθυστέρησεις δαν. χροσλυτ. ἐπὶ υποθήκῳ	145,168.37	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	7,586.4
Δάνεια ἀπλὰ ἐπὶ υποθήκῳ	210,635.59	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	210,701.4
Δάνεια ἐπ' ἀνεχόμεν χρηματοτομέων	8,835,620.81	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	19,639,249.1
Δάνεια ἐπ' ἀνεχόμεν χρηματοτομέων	16,981,070.99	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	69,137.4
Δάνεια ἐπ' ἀνεχόμεν χρηματοτομέων	821,740.12	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	206,495.4
Καθυστέρησεις δανείων πρὸς ἑθνησ. λιμὲ- νας και λοιπὰ νομικά πρόσωπα	16,481,006.96	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	2,895,465.4
Χρηγήσεις εἰς γεωργικημάτων	26,818,877.77	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	1,925.
Καθυστέρησεις χορηγήσεων εἰς γεωργικημάτων	89,081.14	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	7,586.4
Καθυστέρησεις ἐκ γραμματίων Πρ. Τραπεζῆς Ἁπειροθεσολίας	1,281,798.10	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	210,701.4
Μετοχὴ εἰς ἑγγυήσ. ἐπιτροπῆς	10,639,245.14	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	19,639,249.1
Ὁμολογια λαχευοφόρου δανείου Τραπεζῆς 2 1/2 οἰο εἰς τρ. γραμ.	27,801.15	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	69,137.4
Τοκομίσματα ἐπὶ τῆσι	3,581,296.21	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	206,495.4
Κλήματα ἐξ ἀναγκ. ἀποζημιώσεων κατακυρωθέντα εἰς τὴν Τραπεζ.	217,226.88	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	2,895,465.4
Ἀπαιτήσεις ἐπιτοκίων	2,228,461.22	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	1,925.
Ἐξόδα ἐγκαταστάσεως (ἴδιος δαπάνη κατά- σεως ἐπιτοκίων γραμματίων)	1,307,681.30	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	7,586.4
Ἐξόδα διακοσμητικῶν	282,315.54	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	210,701.4
Καταστήματα Ἑθνικῆς Τραπεζῆς	7,165.15	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	2,895,465.4
Λογαριασμοὶ τρίτων ἐν τῷ ἐξωτερικῷ	74,092.41	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	1,925.
Ἐξόδα λογαριασμοῦ	1,093,066.65	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	7,586.4
Ἀγριασμέα ἑξαετοῦς συμμετοχῆς Κυβερν. εἰς κέρδη ἐκ τραπεζικῶν γραμματίων	3,244,517.73	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	210,701.4
Ἐξόδα προνομίου Προν. Τραπεζῆς Ἁπειροθεσολίας	1,648,640.—	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	19,639,249.1
Προμήθεια τραπεζ. λαχευοφόρου δανείου εἰς τραπεζ. γραμμάτια	1,200,000.—	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	206,495.4
	450,000.—	Ἐντοκα κατάθ. Δημόσι. Ἐπιτροπῆ	7,586.4

εἴθερ τὸ φίδι, πού θά τὸν ἐτρωγε, ἂν ἔπερτε στὰ χέρια μας· πίσω λοιπὸ μὲ σκοπέ, σὰ διει καὶ γίνει τίποτα σὲ σένα, νὰ τὸ στρίψει ἀπὸ κεὶ πούρθε, καθὼς και τὸκανε.

Καὶ τοῦτα λέγοντας εἶδεῖς πὼς ἤθελε νὰ τὸν ἀκολουθήσω. Ἐπεσα λοιπὸν κατόπι του κ' ἔτσι βγήκαμ' ὄξω ἀπ' τὴ σπηλιά, περῶντας ἀπὸ μιὰν τρύπα βράχου σγουρὰ σγουρὰ δαλωμένη. Ὅλο κείνο τὸ μέρος τοῦ βουνοῦ εἶτανε σιδερένιο, πυκνοφυτεμένο τόσο, πὸ μὴδ' ὁ οὐρανὸς φαίνοντανε.

Προχωρήσαμε λιγάκι καὶ μοῦ πρότεινε νὰ καθήσομε.

Κάθησα ἀκουμπῶντας τὴ ράχη μου πὰ στὸν κορμὸ μιᾶς βελανιδιάς· κάθησε κ' ἐκεῖνος ἀντικρυ μου.

Μοῦ φαίνοντανε ἂν καλοκάγαθος ἄθρωπος κὶ ἀπορούσα τέτοιος ἄθρωπος, πὼς νὰ γένει ἀρχιλιστής.

— Τώρα, μοῦ λέει, θὰ θέλεις και σὺ νὰ μάθεις γιατί σὲ πιάσαμε; Αἶ λοιπὸ· σὲ πιάσαμε γιατί ἀποκότησε νὰ περάσεις κοντὰ ἀπ' τὸ λημέρι μας. Ἡ κορφή ἀπὸ τὴν βλέπεις εἶν' ἀπάτητη ἀπὸ κοινούς ἀθρώπους, μόν' ἐμεῖς και τὰ πουλιὰ τὴν ξέρουμε ἀπὸ κοντὰ. Οἱ νιζάμηδες μὴδ' ἀπ' τὸ νοῦ τους δὲν τὸ περνοῦνε νὰ σπᾶσουν τὰ κότσια τους και νὰ κιντυνέψουν τὸ πεσί τους, γιὰ νὰρθουνε νὰ μᾶς πιάσουν

εἰδὼ πᾶνου· και γιὰ νὰ ξεδικτωθῶν ἑμας, βρακνίζου τοὺς χωριάτες. Ὡς τόσο γιὰ ἄμαστε ἐλωσιόλου ἀνόχλητοι, ἔχουμε σκοπούς και παραμονεύουε στὸν ἕνα και μόνον δρόμο, πὸ περᾶει καιὰ τέταρτο κάτ' ἀπ' ἀπὸ τὴν κορφή, ἀπὸ κεὶ πὸ περνοῦσε ἐσοῦ κὶ ἄμα βρεθεὶ κανὰς ἀπόκοτος και τολμήσει νὰ διαθεῖ, τότε πιάνομε. Σὰν εἶναι κανὰς χωριάτης τοῦ σκοτώνουμε τὸ ζῶ του, τοῦ τραβοῦμε κ' ἕνα καλὸ ξύλο και τὸν ἀπολύνομε, νὰ παεὶ νὰ σπείρει τὸν τρέμο και στοὺς ἄλλους χωριάτες, γιὰ νὰ μὴ μᾶς σκοτίσει ἄλλος δεφτερο. Σὰν εἶναι παλε κανέναν και νιώσομε, πὼς τὶς βαστάει, τότε κατοῦμε και γυρέβομε λῦτρα γιὰ νὰ τὸν ἀπολύσομε. Γιὰ σένα τώρα, πύσαι καλαμαράς, θὰ σκεφτοῦμε τί θὰ κάνουμε Μὴν περάσει ὁμως κακὸ ἀπ' τὸ νοῦ σου, ἐμεῖς ποτὲ δὲν κάνουμε κακὸ εἶσο· χωρὶς σκοπέ, μόνε γιὰ νὰ βλαψομε. Κ' εἴπειτα τοὺς καλαμαράδες τοὺς ἀγαπῶ, εἶσο ἀβλαβοὶ ἄθρωποι εἶσο οἱ καλαμαράδες.

Ἐγὼ δὲν ἀπαντοῦσα καθόλου σ' ἀπὸ τὰ κλέφτικα τὰ κομπλιμέντα. Τὶ μορεὶ νὰ πεῖ κανεὶς σὲ τέτοια περίσταση;

Σ' ἀπὸ τὸ μεταξὺ ἀκούστηκαν τραγοῦδια κὶ ἀκολουθοῦσε μαζί και ἦχος ἀπὸ ὄργανο μὲ κάρδες.

— Τὰ παιδιὰ μας τὸ γλεντᾶνε, μοῦ λέει, πᾶμε

κ' ἐμεῖς κοντὰ τους νὰ ἰδεῖς, πὼς χαίρουνται οἱ κλέφτες τὴ ζωὴ τους.

Καὶ σύνωρα σηκώθηκε. Τὸ ἴδιο ἔκανα κ' ἐγὼ κατόπι κατὰ κεὶ πούρχουνταν οἱ φωνές. Σὲ λίγο φτάσαμε σ' ἕνα μέρος ἀνοικτὸ λιγχεί και ἴσιο. Καμιά δεκαεὶα παλληκάρια ἤλιοκαμένα καθοῦντανε γυρογύρο ἀπ' ἕνα γέρο. Ὁ γέρος κρατοῦσε ἕνα μπουζουκι κ' ἐπαίξε και τραγοῦδοῦσε, κ' ὕστερα τὸ παίρνανε ὄλοι μαζί, και τὸ μπουζουκι τοὺς ἀκλουθοῦσε.

Τραγοῦδοῦσανε κλέφτικα ρωμαίικα τραγοῦδια ἀπὸ κείνα τὰ βλογημένα πὸ δὲ θὰ πεθάνουν ποτέ, ὄσο ζῆ και εἶναι ἡ Ρωμαιοσύνη, και μιὰ μέρα ἡ γλώσσα τους θὰ γίνει ἡ ἑθνική μας γλώσσα μ' ὄλη τὴν ἀντιπάθεια πὸ αἰσθάνονται σ' ἰδρωτὴν οἱ λογιώτατοι ὄπαδοὶ τῆς καθαρῆς βουδας.

Ἄμα εἶδαν τὰ παλληκάρια τὸν καπετάνιο τους, παρατήσανε τὸ τραγοῦδι και σηκωθήκανε. Ἐκεῖνος τοὺς χαίρησε:

— Γειά σας, ἀδέρφια!

Κ' ἐκεῖνοι ὄλοι μ' ἕνα στόμα φωνάζανε:

— Γειά στὸν καπετάνιο μας!

— Καθήστε, καθήστε, τὴ δουλειά σας!

— Καθήσανε— κ' ἐμεῖς κοντὰ τους— κὶ ἀρχινήσανε ἄλλο τραγοῦδι ὄμοιο. Κὶ ὁ γέρος τώρα ἐπαίξε

Table with multiple columns containing financial data, including items like 'Από προεφορήματα', 'δραμα χορηγήσεων', and 'ΚΑΘΑΡΑ ΚΕΡΑΗ'. It includes various sub-items and their corresponding monetary values.

Διανομή των καθαρών κερδών Α' εξαμηνίας 1905 επί δραχμών 1,938,198.60 ως άνωτέρω.

Table detailing the distribution of profits, listing items such as 'Εκ του ανωτέρω μερίσματος', 'Εκπίπτονται', and 'Μέρισμα καθαρόν'. It includes sub-items and their respective values.

Εν Αθήναις παρά τῷ Κεντρικῷ Καταστήματι, ἐν Ἀγρινίῳ, Ἀργεῖῳ, Ἀμφίπολιν, Ἐλαφίῳ, Δημητσάνῃ, Ζακύνθῳ, Θήβαις, Θήρῃ, Ἰθάκῃ, Καλαβρύτοις, Καλάμεις, Καρδίτσῃ, Κεφαλληνίῃ, Κερκύρῃ, Κορινθίῳ, Κρήνῃ, Κωσταρσίῳ, Λαμιά, Λαρίῳ, Λεβαδέῃ, Λευκάδι, Μεγαλοπόλει, Μεσσήνῃ, Μεσολογγίῳ, Ναυπάκτῳ, Ναυπλίῳ, Παξοῖς, Πάτραις, Πέλοποι, Πύργῳ, Πύρῳ, Πύργῳ, Σπάρτῃ, Σόρῳ, Τρικινίῳ, Τριπόλει, Χαλκίδι παρά τοῖς Ἰποκαταστήματι τῆς Τραπεζῆς ἀπὸ τῆς 15/28 προσεχούσας Ἰουλίου.

Ὁ Λευθυμῆς τῷ Λογιστηρίου Π. Α. ΚΟΥΤΣΑΛΕΦΗΣ

μὲ πλιότερο κέρει καὶ μὲ τέχνῃ ἀμίμητη. Ὁ καπετάνιος τότε παίρνει... Γεῖά σου, γέρο-Μπούρα, τὸ βαρὺς γλυκὰ τὸ ἔρρο τὸ μπουζούκι κ' οἱ κόρδες του στὰ χέρια σου λαλοῦνε σὰν ἀηδονία.

ζανε κι ἀχνίζε καὶ μοσκοβολοῦσε. Ὅλοι καθήσαμε τριγύρω στὸ πλῆϊ τ' ἀρνίου λιανίσανε μὲ τὸ μυχάρι τὸ κοκορέτσι. Τότε, ἔσκυψ' ἕνας καὶ πῆρε καμπόσα κομματάκι καὶ τὰ ἔδωκε τῷ καπετάνιου, κ' ἕνας ἄλλος τοῦ ἀπολογεῖται τὸ παγοῦρι μὲ τὸ ρακί.

τέσσερες χωριστήκανε καὶ πῆραν ἕνα δρόμο, κι ἀπ' τὰ πάσα τους καταλάβα, πὼς κάνανε ἀλλαγὴ βάρδιας δηλαδὴς πῆγαιναν ἀρτοί, γιὰ νὰ βρῶνται οἱ ἄλλοι πού φυλάγανε. Καὶ μ' ὄλα ἀφτὰ τὸ ζέρι τους δὲ χαλασε. Πῆρε παλὲ ὁ γέρο-Μπούρας τὸ μπουζούκι κι ἀρχίνας νὰ παίξει ἕναν Τσάμικο τώρα.

(ἀκολουθεῖ)